



NORQAIN

SWISS MADE WATCHES

USER MANUAL
INTERNATIONAL WARRANTY

www.norqain.com

CONTENT

English	3 – 26	Service History	75 – 77
Deutsch	27 – 50	International Warranty	78
Français	51 – 74		

OTHER LANGUAGES

For other languages, please refer to the following link:



www.norqain.com/usermanuals

You are a NORQAINER – your life, your way

We'd like to congratulate you on purchasing your NORQAIN watch.

You are now a NORQAINER!

Share your extraordinary life moments wearing your NORQAIN with #norqainer.

 @norqain

We look forward to seeing you with your NORQAIN.

IMPORTANT INFORMATION

Material

NORQAIN cases and steel straps assure wearing comfort and robustness. Manufactured from premium-quality alloys, our watches meet the highest standards.

Leather

The strap of your NORQAIN watch is made from authentic leather and has been inspected for the highest quality standards. Its life span depends on the use of the genuine leather.

Temperature

NORQAIN timepieces are equipped to bring out the best of your time in a temperature range from 0 to 50 °C/ 32 to 122 °F.

However, please keep in mind that when your watch is worn on your wrist, low temperatures are hardly attainable due to your body temperature.

MAINTENANCE

Your NORQAIN timepiece is a delicately thought-out masterpiece, which is here for you at all times. It contains numerous components that depend on each other to perform for you on a high level. We see these components as a team. A team which loves to expose itself to all kinds of weather and is prepared for anything. However, like many of the best teams, your NORQAIN is not free from the occurrence of wear and tear. Through proper care, you can make the most of your time with your NORQAIN timepiece.

Chlorine and salt water can damage the case. Frequently rinse your NORQAIN watch with running water.

Montres NORQAIN SA or your authorised retailer will gladly support you with the care of your NORQAIN.

Please visit www.norqain.com/service for more information on service and care.

WATER RESISTANCE

A robust, airtight case protects your timepiece's movement from water. This case can be affected by external influences like chlorine, saltwater, dust, sweat or cosmetics. Thus, we suggest you verify the water resistance at least every two years.

Checking your watch's water resistance only takes a few minutes and can be done at your nearest authorised NORQAIN retailer.



www.norqain.com/retailers

You can find the water resistance information of every NORQAIN watch at the bottom of the case. Check the following chart to see which activities you can perform with your model.

ACTIVITIES / DEGREE OF WATER RESISTANCE	3 bar, 30 m, 100 ft	5 bar, 50 m 165 ft	10 bar, 100 m, 330 ft	20 bar, 200 m, 660 ft	50 bar, 500 m, 1650 ft+
Water drops, washing your hands	✓	✓	✓	✓	✓
Shower, swim, sports on water		✓	✓	✓	✓
Watersports			✓	✓	✓
Diving (open water)				✓	✓
Diving (deep-sea)					✓

TECHNICAL INFORMATION: AUTOMATIC 3-HAND WATCH

Check the following chart to discover the technical information of your model.

	ETA 2824 / SELLITA SW200-1 	NN20/1 Manufacture Calibre 
Warranty (in years)	2+1 [°]	4+1 [°]
Power Reserve (in hours)	38	70
Additional Features	Date	-
Balance Frequency (vibrations per hour/Hz)	28,800/4	28,800/4
COSC-Certified	NO	YES

[°]More information on page 25

AUTOMATIC 3-HAND WATCH

ETA 2824 / SELLITA SW200-1

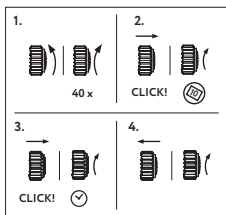


Manufacture Calibre NN20/1



1. Hour hand
2. Minute hand
3. Seconds hand
4. Date

STARTUP FOR THE AUTOMATIC 3-HAND WATCH WITH DATE



1. Manual winding

Untighten the waterproof, screwed crown counter-clockwise. Next, turn the crown clockwise approximately 40 times.

2. Setting of the date

Pull the crown out into the 2nd position (II.). Turn it clockwise until you reach the date of the day prior to the startup.

WARNING: The date can not be changed between 10:00pm and 2:00am.

3. Setting of the time

Pull the crown into the 3rd position (III.). Then continue turning it clockwise until you reach the present-day and the correct time. Be aware of noon and midnight to make sure the date changes at midnight.

4. Push the crown into the 1st position (I.). Next, turn clockwise and screw down the crown until you feel a slight resistance.

STARTUP FOR THE MANUFACTURE CALIBRE NN20/1 AUTOMATIC WATCH WITHOUT DATE



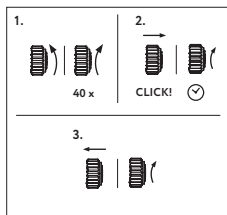
1. **Manual winding**

Untighten the waterproof, screwed crown counter-clockwise. Next, turn the crown clockwise approximately 40 times.

3. Push the crown into the 1st position (I.). Next, turn clockwise and screw down the crown until you feel a slight resistance.



2. **Setting of the time**

Pull the crown out into the 2nd position (II.). Turn it clockwise until you reach the correct time.



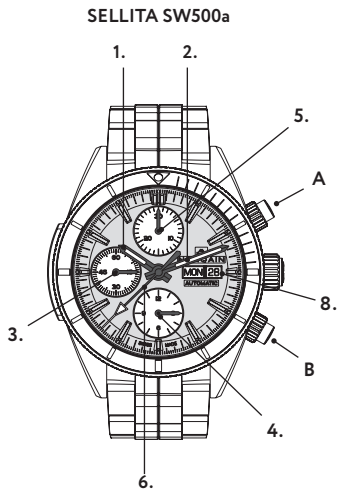
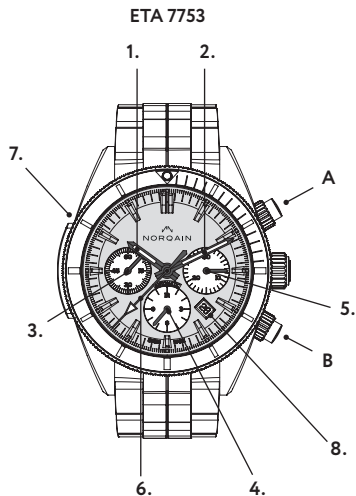
TECHNICAL INFORMATION: AUTOMATIC CHRONOGRAPH

Check the following chart to discover the technical information of your model.

	ETA 7753 	SELLITA SW500a 
Warranty (in years)	2+1 [°]	2+1 [°]
Power Reserve (in hours)	48	48
Additional Features	Date	Day/Date
Balance Frequency (vibrations per hour/Hz)	28,800/4	28,800/4
COSC-Certified	NO	NO

[°]More information on page 25

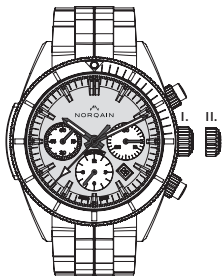
AUTOMATIC CHRONOGRAPH



1. Hour hand
2. Minute hand
3. Seconds hand
4. Hour counter
5. Minute counter
6. Seconds counter
7. Quick date adjuster
8. Date

A = Start/Stop
B = Reset

STARTUP FOR THE AUTOMATIC CHRONOGRAPH WATCH WITH QUICK DATE SETTING FUNCTION



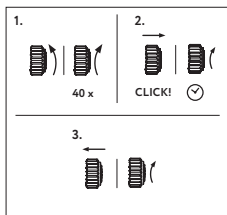
1. **Manual winding**

Untighten the waterproof, screwed crown counter-clockwise. Next, turn the crown clockwise approximately 40 times.

2. **Setting of the time**

Pull the crown out into the 2nd position (II.). Turn it clockwise until you reach the correct time.

3. Push the crown into the 1st position (I.). Next, turn clockwise and screw down the crown until you feel a slight resistance.



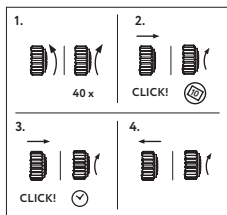
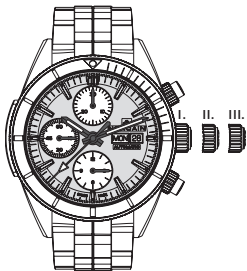
QUICK DATE SETTING CHRONOGRAPH



By repeatedly pushing the quick date adjuster (by using the NORQAIN date pusher) the date-disc will rotate forward until reaching the desired date. You do not need to readjust your chronograph; your chronograph will stay active.

The quick date setting cannot be performed between 8:30pm and 11:30pm.

STARTUP FOR THE AUTOMATIC CHRONOGRAPH WATCH WITH DAY/DATE FUNCTION



1. **Manual winding**

Untighten the waterproof, screwed crown counter-clockwise. Next, turn the crown clockwise approximately 40 times.

2. **Setting of the day and date**

Pull the crown out into the 2nd position (II.). Turn the crown counter clockwise to set the day and clockwise to set the date. Set the day and date of the day prior to startup.

3. **Setting of the time**

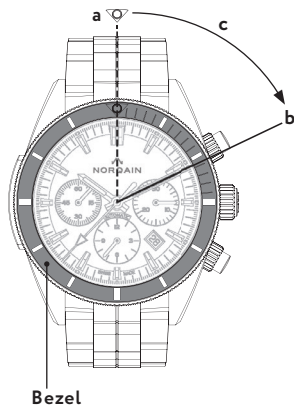
Pull the crown out into the 3rd position (III.). Then continue turning it clockwise until you reach the current day and the correct time. Be aware of noon and midnight to make sure the date changes at midnight.

4. Push the crown into the 1st position (I.). Next, turn clockwise and screw down the crown until you feel a slight resistance.

WARNING: The date can not be changed between 10:00pm and 2:00am.

ROTATING BEZEL

Your NORQAIN Adventure watch has a rotating bezel with 12-hour indexes and a 15-minute scale. The bezel only rotates counter-clockwise. For example, the bezel can remind you of your starting time and additionally show you the elapsed time.



Reading the elapsed time (flagging the starting time)

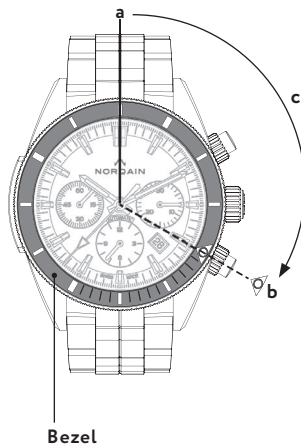
Set the mark of the rotating bezel to the minute hand position (a).

The elapsed time can be read off the scale at the position on the rotating bezel, where the minute hand is indicated (b).

In our example, 10 minutes have passed (c).

- a** Marked starting point
- b** Momentary point in time
- c** Time elapsed

ROTATING BEZEL



Reading the remaining time (flagging the time limit)

Set the mark of the rotating bezel to the desired point in time (**b**).

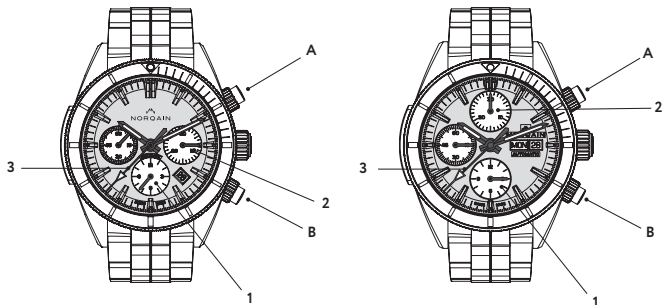
Now you can read the remaining time off the scale on the rotating bezel between the position of the minute hand (**a**) and the mark (**b**).

In our example, 20 minutes remain (**c**).

- a** Momentary point in time
- b** End time
- c** Remaining time

Note: For security reasons, especially when diving, the bezel can only be rotated counter-clockwise.

CHRONOGRAPH TIMING FUNCTION



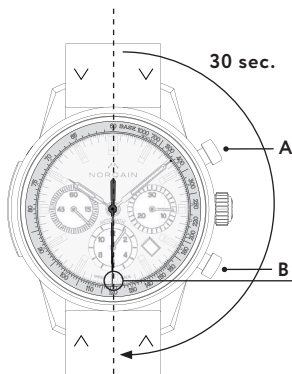
1. Push **A** and start the process. The seconds counter (**3**) will show you the elapsed time.

2. If you wish to stop the time, push **A** again. The elapsed time will be shown in hours (hand **1**), in minutes (hand **2**) and in seconds (hand **3**). By repeatedly pushing **A**, you can measure multiple time periods.

3. Push **B** to set your time measurement back to the starting point.

TACHYMETER

The tachymeter is a scale on the dial of your NORQAIN watch. It is divided into grades. It is used to measure the average speed or hourly performance during an observation period of less than 60 seconds via the chronograph function (see previous page).



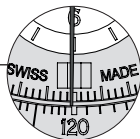
Average speed

Begin the time measurement by activating the chronograph function (pusher **A**). End the time measurement after reaching the distance of 1 kilometre / 1 mile (pusher **A**).

If the measured time (presented by the chronograph seconds counter) is for example at 30 seconds, the tachymeter will show an average speed of 120km/h or 120 mph.

$$120 \times 1/h \times 1\text{km} = 120 \text{ km/h}$$

Set the seconds back to 0 (pusher **B**) before starting further time measurements.



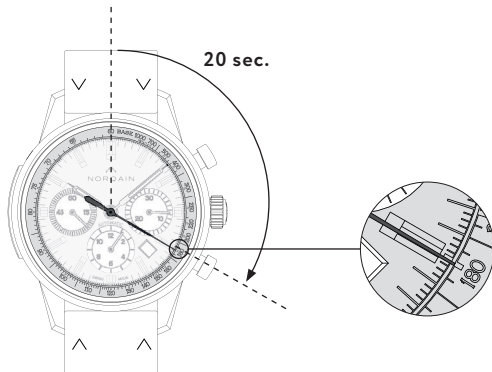
TACHYMETER

Hourly performance

Start the time measurement by activating the chronograph function (pusher **A**). After completing your unit, end the time measurement (pusher **A**). If your required time for a unit is 20 seconds, the tachymeter will show 180, meaning that in one hour you can complete 180 units.


$$180 \times 1/h = 180 \text{ units}$$

Set the seconds back to 0 (pusher **B**) before starting further time measurements.



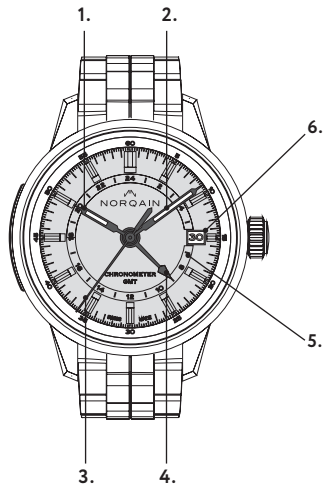
TECHNICAL INFORMATION: GMT

Check the following chart to discover the technical information of your model.

	NN20/2 Manufacture Calibre GMT 
Warranty (in years)	4+1 [°]
Power Reserve (in hours)	70
Additional Features	Date
Balance Frequency (vibrations per hour/Hz)	28,800/4
COSC-Certified	YES

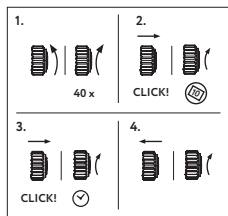
[°]More information on page 25

MANUFACTURE CALIBRE GMT NN20/2



1. Hour hand
2. Minute hand
3. Seconds hand
4. 24-hour hand
5. 24-hour indication
6. Date

STARTUP FOR THE AUTOMATIC MANUFACTURE CALIBRE GMT NN20/2 WATCH



1. Manual winding

Untighten the waterproof, screwed crown counter-clockwise. Next, turn the crown clockwise approximately 40 times.

2. Setting of the reference time (home time)

Pull the crown out into the 3rd position (III.). Turn the crown in either direction in order to reach the correct time with the 24-hour hand and the minute hand. This will also move the conventional hour and therefore has to be set before setting the local time.

3. Setting of the date and the local time

Pull the crown out into the 2nd position (II.). Turn the crown in either direction and the hour hand will move in increments of an hour. After two complete turns of the hour hand around the dial, the date changes in either direction. Set the current date and then set the current time. Be aware of noon and midnight to make sure the date changes at midnight.

4. Push the crown into the 1st position (I.). Next, turn clockwise and screw down the crown until you feel a slight resistance.

EXPLANATION GMT

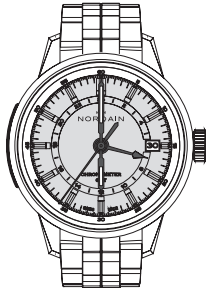
GMT functions allow you to simultaneously set local time and an additional time zone. The 24-hour hand displays the reference time - or time at home - and rotates once every 24 hours. The local time is indicated by the normal hour and minute hands.

Local Time (6:00am)- London (UK) :

New York (US)
UTC -5h



Zürich (CH)
UTC +1h



Tokyo (JP)
UTC +9h



INTERNATIONAL WARRANTY

Every NORQAIN watch comes with an international manufacturer's warranty of four years for the *Manufacture* Calibres and two years for the ETA and Sellita movements. **The warranty can be extended to five years* for the *Manufacture* Calibres and to three years* for ETA and Sellita movements by joining the NORQAINER club at www.norqain.com/norqainer-club**
Register within one month after your purchase in order to have the warranty extended by one year.

If the NORQAIN watch was purchased from an authorised NORQAIN retailer, this warranty can be claimed by presenting the official international manufacturer's warranty at an authorised NORQAIN retailer, distributor or NORQAIN service centre (www.norqain.com/retailers).

The international manufacturer's warranty must include the date of purchase, the serial number of your watch and the activation code to be recognised by an authorised NORQAIN retailer, distributor or service centre.

*More information on page 79

INTERNATIONAL WARRANTY

As part of this international manufacturer's warranty, an authorised NORQAIN service centre will perform service and/or repair work on your watch.

The following events are not covered by the warranty:

- Damage caused by external influences, natural disasters, accidents (blows, shocks, etc.)
- Theft, loss, etc.
- Damage due to incorrect handling or incorrect use of the watch
- Wear due to normal use and aging of the watch
- Damage caused by tampering with the watch by a retailer, distributor or service centre not authorised to service the watch
- If there is no international manufacturer's warranty or the activation code has not been activated

You are a NORQAINER – your life, your way

Wir gratulieren dir zum Kauf deiner NORQAIN Uhr.

Du bist jetzt ein NORQAINER!

Teile mit #norqainer deine ganz speziellen Lebensmomente, die du mit deiner NORQAIN erlebst auf:

 @norqain

Wir freuen uns darauf, dich mit deiner NORQAIN zu sehen!

WICHTIGE INFORMATIONEN

Material

NORQAIN Gehäuse und Metallarmbänder gewährleisten Tragekomfort und Robustheit. Gefertigt aus hochwertigsten Legierungen, halten unsere Uhren höchsten Ansprüchen stand.

Leder

Die Armbänder deiner NORQAIN Uhr sind aus echtem Leder und wurden auf höchste Qualitätsansprüche geprüft. Ihre Lebensdauer hängt von der Beanspruchung des Naturleders ab.

Temperatur

NORQAIN Zeitmesser sind darauf eingestellt, in einem Temperaturbereich von 0 bis 50 C° das Beste aus deiner Zeit herauszuholen.

Dabei gilt jedoch zu beachten, dass niedrige Temperaturen, wenn die Uhr am Handgelenk getragen wird, aufgrund der Körperwärme nur sehr schwer erreicht werden.

WARTUNG

Dein NORQAIN Zeitmesser ist ein fein durchdachtes Meisterwerk, welches jederzeit für dich da ist. In ihm befinden sich zahlreiche Einzelteile, die aufeinander angewiesen sind, um perfekt für dich zu funktionieren. Diese Einzelteile verstehen wir als Team, welches sich gerne Wind und Wetter aussetzt und auf alle Eventualitäten vorbereitet ist. Das beste Team ist jedoch nicht frei von Abnützungerscheinungen. Durch fachgerechte Wartung holst du noch mehr aus deinem NORQAIN Zeitmesser raus.

Gerade Chlor- oder auch Meerwasser können das Gehäuse angreifen. Reinige deine NORQAIN Uhr deshalb regelmässig unter fliessendem Wasser.

Montres NORQAIN SA oder dein zugelassener Fachhändler unterstützen dich gerne bei der Wartung.

Mehr Informationen über Service und Pflege unter www.norqain.com/service

WASSERDICHTHEIT

Ein robustes, dichtes Gehäuse schützt das Werk deines Zeitmessers vor Wasser. Dieses Gehäuse kann durch externe Einflüsse wie Chlor- oder Salzwasser, Staub, Transpiration und Kosmetika angegriffen werden. Wir empfehlen deshalb mindestens alle zwei Jahre die Wasserdichtheit zu überprüfen.

Die Kontrolle der Wasserdichtheit dauert nur wenige Minuten und kann bei deinem offiziellen NORQAIN Fachhändler durchgeführt werden.



www.norqain.com/retailers

Auf jeder NORQAIN Uhr findest du auf dem Gehäuseboden die Wasserdichtheitsangabe. Die nachfolgende Tabelle zeigt dir, welche Tätigkeiten du mit deinem Modell ausführen kannst.

TÄTIGKEITEN/ DICHTHEITSGRAD	3 bar, 30 m, 100 ft	5 bar, 50 m 165 ft	10 bar, 100 m, 330 ft	20 bar, 200 m, 660 ft	50 bar, 500 m, 1650 ft+
Wasserspritzer, Hände waschen	✓	✓	✓	✓	✓
Duschen, Schwimmen, Wassersportarten		✓	✓	✓	✓
Wassersportarten			✓	✓	✓
Tauchen (Open Water)				✓	✓
Tauchen (Tiefsee)					✓

TECHNISCHE INFORMATIONEN: AUTOMATISCHE 3-ZEIGER UHR

In der folgenden Tabelle findest du die technischen Informationen zu deinem Modell.

	ETA 2824 / SELLITA SW200-1 	NN20/1 Manufakturwerk 
Garantie (in Jahren)	2+1 [°]	4+1 [°]
Gangreserve (in Stunden)	38	70
Zusätzliche Eigenschaften	Datum	-
Frequenz der Unruh (Halbschwingungen pro Stunde/Hz)	28,800/4	28,800/4
COSC-zertifiziert	NEIN	JA

[°]Weitere Informationen auf Seite 49

AUTOMATISCHE 3-ZEIGER UHR

ETA 2824 / SELLITA SW200-1

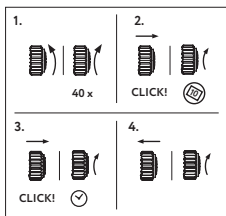


Manufakturwerk NN20/1



1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. Datum

INBETRIEBNAHME DER AUTOMATISCHEN 3-ZEIGER UHR MIT DATUM



1. Handaufzug

Wasserdicht verschraubte Krone gegen den Uhrzeigersinn lösen. Drehe anschliessend die Krone ca. 40-mal im Uhrzeigersinn.

2. Einstellung des Datums

Ziehe die Krone raus auf Position zwei (II.). Drehe sie im Uhrzeigersinn bis das Datum des Tages vor der Inbetriebnahme angezeigt wird.

ACHTUNG: Die Datumkorrektur kann zwischen 22:00 Uhr und 2:00 Uhr nicht vorgenommen werden.

3. Einstellung der Uhrzeit

Ziehe die Krone auf Position drei (III.). Drehe danach weiter im Uhrzeigersinn auf den heutigen Tag und auf die richtige Zeit. Berücksichtige Mittag und Mitternacht, um sicherzustellen, dass das Datum um Mitternacht wechselt.

4. Drücke die Krone zurück auf Position eins (I.). Anschliessend im Uhrzeigersinn drehen und die Krone während dem Drehen nach Innen drücken, bis leichter Widerstand spürbar wird.

INBETRIEBNAHME DER AUTOMATISCHEN 3-ZEIGER UHR OHNE DATUM MIT MANUFAKTURWERK NN20/1



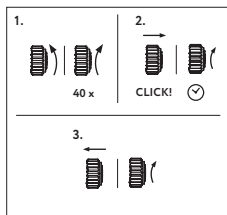
1. **Handaufzug**

Wasserdicht verschraubte Krone gegen den Uhrzeigersinn lösen. Drehe anschließend die Krone ca. 40-mal im Uhrzeigersinn.

2. **Einstellung der Uhrzeit**



Ziehe die Krone raus auf Position zwei (II.). Drehe sie im Uhrzeigersinn bis die richtige Zeit angezeigt wird.

3. Drücke die Krone zurück auf Position eins (I.). Anschliessend im Uhrzeigersinn drehen und die Krone während dem Drehen nach Innen drücken, bis leichter Widerstand spürbar wird.



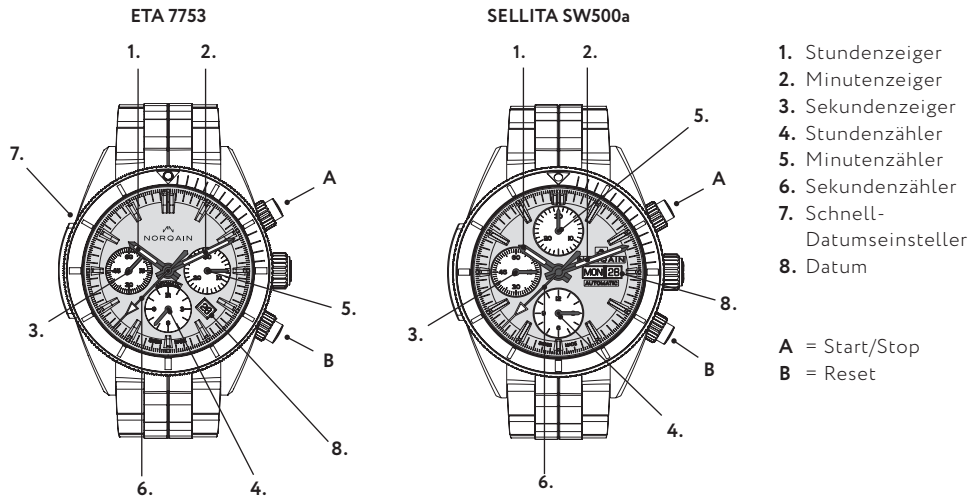
TECHNISCHE INFORMATIONEN: CHRONOGRAPH

In der folgenden Tabelle findest du die technischen Informationen zu deinem Modell.

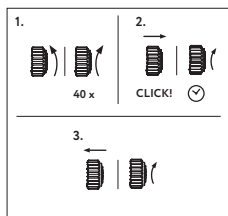
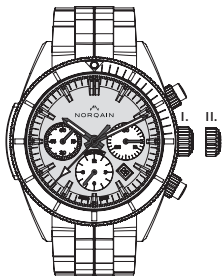
	ETA 7753 	SELLITA SW500a 
Garantie (in Jahren)	2+1 [°]	2+1 [°]
Gangreserve (in Stunden)	48	48
Zusätzliche Eigenschaften	Datum	Tag/Datum
Frequenz der Unruh (Halbschwingungen pro Stunde/Hz)	28,800/4	28,800/4
COSC-zertifiziert	NEIN	NEIN

[°]Weitere Informationen auf Seite 49

AUTOMATISCHER CHRONOGRAPH



INBETRIEBNAHME DES AUTOMATISCHEN CHRONOGRAPHEN MIT SCHNELL-DATUMSEINSTELLUNG



1. **Handaufzug**

Wasserdicht verschraubte Krone gegen den Uhrzeigersinn lösen. Drehe anschließend die Krone ca. 40-mal im Uhrzeigersinn.

2. **Einstellung der Uhrzeit**

Ziehe die Krone raus auf Position zwei (II.). Drehe sie im Uhrzeigersinn bis die richtige Zeit angezeigt wird.

3. Drücke die Krone zurück auf Position eins (I.). Anschliessend im Uhrzeigersinn drehen und die Krone während dem Drehen nach Innen drücken, bis leichter Widerstand spürbar wird.

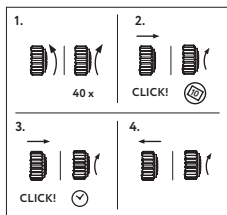
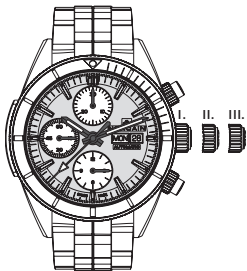
DATUMSSCHNELLKORREKTUR CHRONOGRAPH



Durch wiederholtes Drücken des Schnellkorrektors des Datums (mithilfe des NORQAIN-Datum-Pushers) dreht sich die Scheibe bis zur Anzeige des gewünschten Datums vorwärts. Du brauchst deinen Chronographen nicht nachzustellen. Dein Chronograph bleibt währenddessen aktiv.

Die Datumsschnellkorrektur kann zwischen 20.30 Uhr und 23.30 Uhr nicht vorgenommen werden.

INBETRIEBNAHME DES AUTOMATISCHEN CHRONOGRAPHEN MIT TAG/DATUM-FUNKTION



1. Handaufzug

Wasserdicht verschraubte Krone gegen den Uhrzeigersinn lösen. Drehe anschliessend die Krone ca. 40-mal im Uhrzeigersinn.

2. Einstellung des Tages und des Datums

Ziehe die Krone raus auf Position zwei (II.). Drehe sie im Gegenuhrzeigersinn um den Tag einzustellen, und im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen. Stelle den Tag und das Datum des Tages vor der Inbetriebnahme ein.

ACHTUNG: Die Datumkorrektur kann zwischen 22:00 Uhr und 2:00 Uhr nicht vorgenommen werden.

3. Einstellung der Uhrzeit

Ziehe die Krone auf Position drei (III.). Drehe danach weiter im Uhrzeigersinn auf den heutigen Tag und auf die richtige Zeit. Berücksichtige Mittag und Mitternacht, um sicherzustellen, dass das Datum um Mitternacht wechselt.

4. Drücke die Krone zurück auf Position eins (I.). Anschliessend im Uhrzeigersinn drehen und die Krone während dem Drehen nach Innen drücken, bis leichter Widerstand spürbar wird.

DREH-LÜNETTE

Deine NORQAIN Adventure Uhr verfügt über eine Lünette mit 12 Stundenindexen und einer 15 Minuten Skalierung. Der Ring dreht sich nur im Gegenuhrzeigersinn. Die Lünette erinnert dich z.B. an deine Startzeit und zeigt dir zusätzlich die verstrichene Zeit an.



Ablezen der verstrichenen Zeit (Markierung der Anfangs-/Abfahrtszeit)

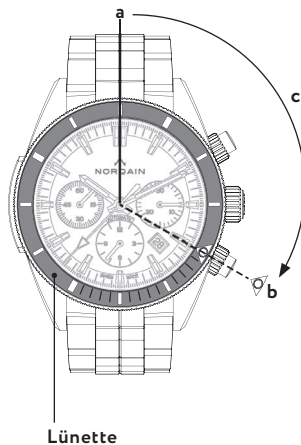
Setze die Markierung der drehbaren Lünette auf die Position des Minutenzeigers (a).

Wenn du die verstrichene Zeit ablesen möchtest, liest du die Skala an der Stelle auf der drehbaren Lünette ab, auf die der Minutenzeiger weist (b).

Im Beispiel sind 10 Minuten vergangen (c).

- a** Markierter Ausgangszeitpunkt
- b** Momentaner Zeitpunkt
- c** Vergangene Zeit

DREH-LÜNETTE



Ablesen der verbleibenden Zeit (Markierung einer Zeitlimite)

Setze die Markierung der drehbaren Lünette auf den gewünschten Zeitpunkt (**b**).

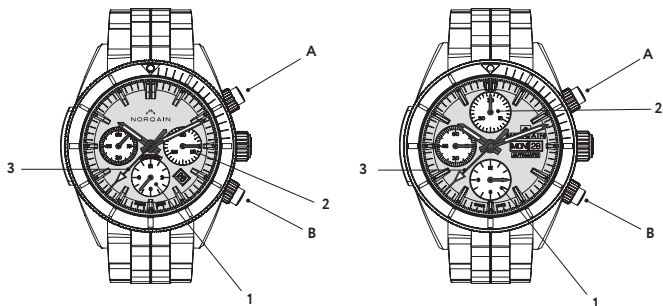
Jetzt kannst du die verbleibende Restzeit auf der Skala der drehbaren Lünette, zwischen der Stelle auf die der Minutenzeiger weist und der Markierung, ablesen (**c**).

Im Beispiel verbleiben noch 20 Minuten.

- a** Momentaner Zeitpunkt
- b** End-Zeitpunkt
- c** Verbleibende Zeit

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen, vor allem bei Tauchgängen, kann die Lünette nur gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

ZEITMESSUNG-FUNKTION CHRONOGRAPH



1. Drücke auf den Drücker **A** und starte den Vorgang. Der Sekundenzähler (**3**) wird dir die verstrichene Zeit anzeigen.
2. Wünschst du die Zeit zu stoppen, dann drücke erneut den Drücker **A**. Die verstrichene Zeit wird dir in Stunden (Zeiger **1**), in Minuten (Zeiger **2**) und in Sekunden (Zeiger **3**) angezeigt. Durch wiederholtes Betätigen von **A**, kannst du mehrere Zeitabschnitte messen.
3. Stell deine Zeitmessung auf den Ausgangspunkt zurück indem du **B** drückst.

TACHYMETER

Der Tachymeter ist eine Skala, die auf dem Zifferblatt deiner NORQAIN Uhr in Grade unterteilt ist. Er wird dafür genutzt, Durchschnittsgeschwindigkeiten oder Stundenleistungen während einer Beobachtungszeit von unter 60 Sekunden, mittels Chronographenfunktion (siehe Seite 42), zu messen.



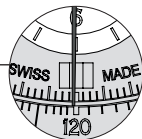
Durchschnittsgeschwindigkeit

Starte die Zeitmessung durch das Aktivieren der Chronographenfunktion (Drücker **A**).
Stoppe die Zeitmessung nachdem du die Strecke von 1 Kilometer/1 Meile erreicht hast (Drücker **A**).

Liegt die gemessene Zeit, welche dir vom Sekundenzähler angezeigt wird, bspw. bei 30 Sekunden, zeigt der Tachymeter eine Durchschnittsgeschwindigkeit von 120 km/h oder 120 mp/h an.

$$120 \times 1/h \times 1\text{km} = 120 \text{ km/h}$$

Setze die Sekunden wieder auf 0 (Drücker **B**) vor dem Start weiterer Zeitmessungen.



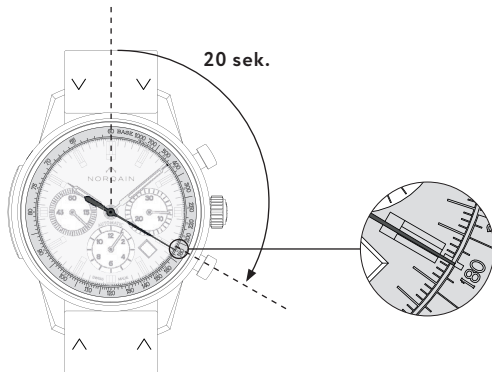
TACHYMETER

Stundenleistung

Starte die Zeitmessung durch das Aktivieren der Chronographenfunktion (Drücker **A**). Stoppe die Zeitmessung nachdem du deine Einheit geleistet hast (Drücker **A**). Benötigst du dafür 20 Sek., zeigt der Tachymeter 180 an. In einer Stunde kannst du also 180 Einheiten leisten.


$$180 \times 1/h = 180 \text{ Einheiten}$$

Setze die Sekunden wieder auf 0 (Drücker **B**) vor dem Start weiterer Zeitmessungen.



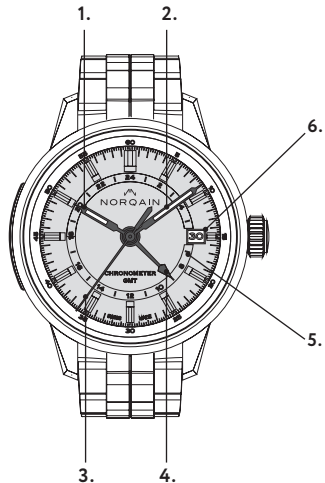
TECHNISCHE INFORMATIONEN: GMT

In der folgenden Tabelle findest du die technischen Informationen zu deinem Modell.

	NN20/2 Manufakturwerk GMT 
Garantie (in Jahren)	4+1 [°]
Gangreserve (in Stunden)	70
Zusätzliche Eigenschaften	Datum
Frequenz der Unruh (Halbschwingungen pro Stunde/Hz)	28,800/4
COSC-zertifiziert	JA

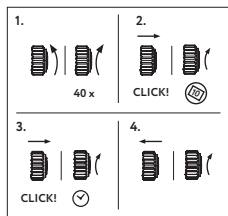
[°]Weitere Informationen auf Seite 49

MANUFAKTURWERK GMT NN20/2



1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. 24-Stundenzeiger
5. 24-Stundenanzeige
6. Datum

INBETRIEBNAHME DER GMT UHR MIT MANUFAKTURWERK NN20/2



1. Handaufzug

Wasserdicht verschraubte Krone gegen den Uhrzeigersinn lösen. Drehe anschließend die Krone ca. 40-mal im Uhrzeigersinn.

2. Einstellung der Referenzzeit (Heimzeit)

Ziehe die Krone auf Position drei (III.) Drehe sie in eine der beiden Richtungen, um die korrekte Zeit mit dem 24-Stundenzeiger und dem Minutenzeiger zu erreichen. Dadurch wird auch die konventionelle Stunde verschoben und muss daher vor der Einstellung der Ortszeit eingestellt werden.

3. Einstellung Datum und Ortszeit

Ziehe die Krone raus auf Position zwei (II.). Drehe sie in eine der beiden Richtungen und der Stundenzeiger bewegt sich in Schritten von einer Stunde. Nach zwei vollständigen Umdrehungen des Stundenzeigers wechselt das Datum in eine der beiden Richtungen. Stelle das aktuelle Datum und dann die aktuelle Zeit ein. Berücksichtige Mittag und Mitternacht, um sicherzustellen, dass das Datum um Mitternacht wechselt.

4. Drücke die Krone zurück auf Position eins (I.). Anschließend im Uhrzeigersinn drehen und die Krone während dem Drehen nach Innen drücken, bis leichter Widerstand spürbar wird.

ERKLÄRUNGEN ZUR GMT-FUNKTION

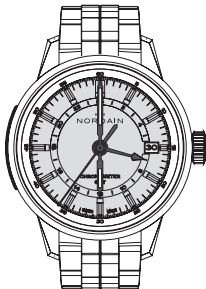
Mit der GMT-Funktion kannst du gleichzeitig die Ortszeit und eine zusätzliche Zeitzone einstellen. Der 24-Stundenzeiger zeigt die Referenzzeit - oder die Zeit zu Hause - an und dreht sich einmal alle 24 Stunden. Die Ortszeit wird durch den normalen Stunden- und Minutenzeiger angezeigt.

Ortszeit (6:00 Uhr morgens)- London (UK) :

New York (US)
UTC -5h



Zürich (CH)
UTC +1h



Tokyo (JP)
UTC +9h



INTERNATIONALE HERSTELLERGARANTIE

Jede NORQAIN Uhr kommt mit einer internationalen Herstellergarantie von vier Jahren für die Manufakturwerke und zwei Jahren für die Uhrwerke ETA und Sellita. **Die Garantie kann auf fünf Jahre* für die Manufakturwerke und auf drei Jahre* für ETA/Sellita-Uhrwerke verlängert werden, indem du dem NORQAINER Club unter www.norqain.com/norqainer-club beitreitest.**

Registriere dich innerhalb eines Monats nach deinem Kauf, um die Garantie um ein Jahr zu verlängern.

Die internationale Herstellergarantie kann, insofern die NORQAIN Uhr bei einem autorisierten NORQAIN Fachhändler erworben wurde, durch Vorweisen der offiziellen internationalen Herstellergarantie bei einem autorisierten NORQAIN Fachhändler, Distributor oder einem von NORQAIN autorisierten Service Center, beansprucht werden (www.norqain.com/retailers).

Auf der internationalen Herstellergarantie müssen das Kaufdatum, die Seriennummer deiner Uhr sowie der «Activation Code» eingetragen sein, damit diese von einem autorisierten NORQAIN Fachhändler, Distributor oder Service Center anerkannt wird.

INTERNATIONALE HERSTELLERGARANTIE

Im Rahmen dieser internationalen Herstellergarantie werden von einem autorisierten NORQAIN Service Center, Service- und/oder Instandsetzungsarbeiten an deiner Uhr durchgeführt.

Die folgenden Vorkommnisse fallen nicht unter die Garantie:

- Schäden durch äussere Einflüsse, Naturkatastrophen, Unfälle (Schläge, Stösse, etc.)
- Diebstahl, Verlust, etc.
- Schäden durch falsche Handhabung, falsche Verwendung der Uhr
- Verschleiss durch normale Verwendung und Alterung der Uhr
- Schäden durch Eingriffe in die Uhr von einem nicht für Servicearbeiten autorisierten Fachhändler, Distributor oder Service Center
- Falls keine internationale Herstellergarantie vorhanden ist, respektive der «Activation Code» nicht aktiviert wurde.

You are a NORQAINER – your life, your way

Toutes nos félicitations pour l'achat de ta montre NORQAIN.

Tu es maintenant un NORQAINER !

Partage les moments magiques vécus avec ta NORQAIN avec #norqainer sur :

 @norqain

Nous nous réjouissons de te voir avec ta NORQAIN !

INFORMATIONS IMPORTANTES

Matériel

Les boîtiers et bracelets en métal NORQAIN assurent confort et robustesse. Fabriquées à partir d'alliages de première qualité, nos montres répondent aux normes les plus élevées.

Cuir

Les bracelets des montres NORQAIN sont en cuir véritable et ont été soumis à des tests de qualité des plus exigeants. Leur durée de vie dépend de la sollicitation du cuir naturel.

Température

Les garde-temps NORQAIN fonctionnent de manière irréprochable à une température allant de 0° à 50°C.

À noter toutefois que les températures minimales ne peuvent que difficilement être atteintes si la montre est portée au poignet en raison de la température corporelle.

ENTRETIEN

Ton garde-temps NORQAIN a été pensé et analysé dans les moindres détails et sera là pour toi à tout moment. Il est constitué de nombreuses pièces qui sont dépendantes les unes des autres afin de te garantir le meilleur fonctionnement. Nous considérons ces pièces détachées comme une équipe, qui s'expose aux situations les plus extrêmes et est prête à affronter toutes les éventualités. Mais même la meilleure des équipes peut montrer des signes d'usure. Un service de maintenance réalisé par un centre de service agréé te permettra de profiter pleinement de ton temps avec ta montre NORQAIN.

Le chlore et l'eau de mer peuvent par exemple attaquer le boîtier. Ainsi, nous te recommandons de rincer régulièrement ta montre NORQAIN sous l'eau courante.

Montres NORQAIN SA ou ton détaillant agréé se feront un plaisir de te conseiller pour le service de ton garde-temps.

Pour plus d'information sur le service et l'entretien, veuillez consulter www.norqain.com/service

ÉTANCHÉITÉ

Un boîtier robuste et étanche protège le mouvement de ton garde-temps de l'eau. Divers éléments externes, tels que le chlore, l'eau salée, la poussière, la transpiration et les produits cosmétiques peuvent néanmoins attaquer ce boîtier. C'est pourquoi nous recommandons de faire tester l'étanchéité au

minimum une fois tous les deux ans. La vérification de l'étanchéité de ta montre ne dure que quelques minutes et peut être effectuée auprès de ton détaillant agréé NORQAIN le plus proche.



www.norqain.com/retailers

Sur le fond de ta montre NORQAIN, tu trouveras les indications quant à son étanchéité. Le tableau ci-dessous t'indique quelles activités peuvent être effectuées avec ton modèle.

ACTIVITÉS / DEGRÉS D'ÉTANCHÉITÉ	3 bar, 30 m, 100 ft	5 bar, 50 m 165 ft	10 bar, 100 m, 330 ft	20 bar, 200 m, 660 ft	50 bar, 500 m, 1650 ft+
Gouttes d'eau, lavage des mains	✓	✓	✓	✓	✓
Douche, natation, activités sportives sur l'eau		✓	✓	✓	✓
Sports aquatiques			✓	✓	✓
Plongée (open water)				✓	✓
Plongée (sous-marine)					✓

INFORMATIONS TECHNIQUES : MONTRE AUTOMATIQUE 3 AIGUILLES

Consulte le tableau suivant pour découvrir les informations techniques concernant ton modèle.

	ETA 2824 / SELLITA SW200-1	NN20/1 Calibre Manufacture
		
Garantie (en années)	2+1 [°]	4+1 [°]
Réserve de marche (en heures)	38	70
Fonctionnalité(s) supplémentaire(s)	Date	-
Fréquence de balancier (alternances par heure/Hz)	28,800/4	28,800/4
Certification COSC	NON	OUI

[°]Plus d'informations à la page 73

MONTRE AUTOMATIQUE 3 AIGUILLES

ETA 2824 / SELLITA SW200-1

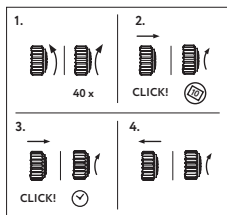


Calibre Manufacture NN20/1



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Date

MISE EN FONCTION DE LA MONTRE AUTOMATIQUE 3 AIGUILLES AVEC DATE



1. Remontage manuel

Dévisse la couronne étanche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tourne ensuite la couronne env. 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Réglage de la date

Tire la couronne pour la placer sur la position deux (II.). Tourne-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date du jour précédant la date de mise en fonction apparaisse.

ATTENTION : La correction de la date ne peut pas être effectuée entre 22h00 et 2h00

3. Réglage de l'heure

Tire la couronne pour la placer sur la position trois (III.). Tourne-la ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire apparaître la date du jour et l'heure actuelle. Sois attentif à midi et à minuit pour t'assurer que la date change à minuit.

4. Enfonce la couronne en position une (I.). Visse ensuite la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une légère résistance.

MISE EN FONCTION DE LA MONTRE AUTOMATIQUE CALIBRE MANUFACTURE NN20/1 SANS DATE



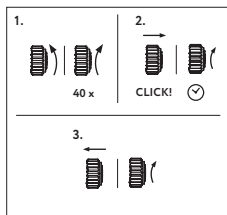
1. Remontage manuel

Dévisse la couronne étanche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tourne ensuite la couronne env. 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

3. Enfonce la couronne en position une (I.). Visse ensuite la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une légère résistance.



2. Réglage de l'heure

Tire la couronne pour la placer sur la position deux (II.). Tourne-la ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire apparaître l'heure actuelle.



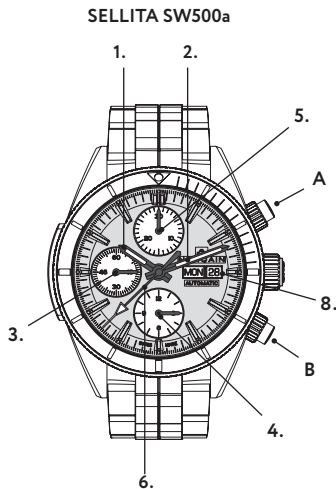
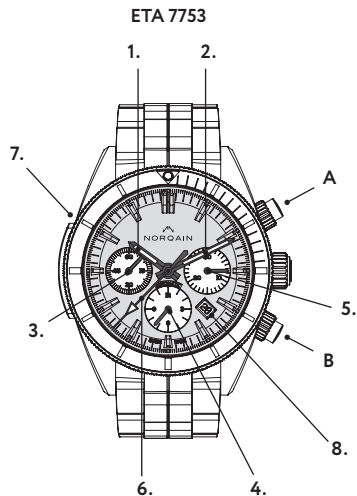
INFORMATIONS TECHNIQUES : CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE

Consulte le tableau suivant pour découvrir les informations techniques concernant ton modèle.

	ETA 7753 	SELLITA SW500a 
Garantie (en années)	2+1°	2+1°
Réserve de marche (en heures)	48	48
Fonctionnalité(s) supplémentaire(s)	Date	Jour et date
Fréquence de balancier (alternances par heure/Hz)	28,800/4	28,800/4
Certification COSC	NON	NON

°Plus d'informations à la page 73

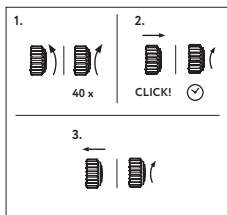
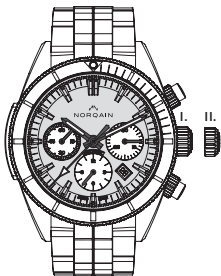
CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Compteur des heures
5. Compteur des minutes
6. Compteur des secondes
7. Poussoir de correction rapide de la date
8. Date

A = Start/Stop
B = Remise à zéro

MISE EN FONCTION DE LA MONTRE CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE AVEC LE CHANGEMENT DE DATE RAPIDE



1. Remontage manuel

Dévisse la couronne étanche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tourne ensuite la couronne env. 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Réglage de l'heure

Tire la couronne pour la placer sur la position deux (II.). Tourne-la ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire apparaître l'heure actuelle.

3. Enfonce la couronne en position une (I.). Visse ensuite la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une légère résistance.

CHANGEMENT DE DATE RAPIDE DU CHRONOGRAPHE

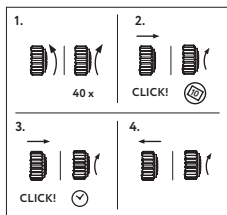
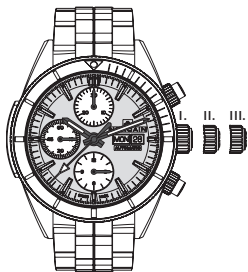


En appuyant de manière répétée (en utilisant le poussoir de date NORQAIN) sur le dispositif de réglage rapide de la date, le disque de date tournera jusqu'à l'affichage de la date souhaitée. Tu n'as alors pas besoin de remettre à l'heure ton chronographe puisque celui-ci continue de

fonctionner pendant la manipulation du poussoir de correction rapide de la date.

ATTENTION : La correction ne peut pas être effectuée entre 20h30 et 23h30.

MISE EN FONCTION DE LA MONTRE CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE AVEC LA FONCTION DU JOUR ET DE LA DATE



1. Remontage manuel

Dévisse la couronne étanche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tourne ensuite la couronne env. 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Réglage de la date

Tire la couronne pour la placer sur la position deux (II.). Tourne-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler le jour et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date. Règle le jour et la date de la veille de la mise en fonction.

ATTENTION : La correction de la date ne peut pas être effectuée entre 22h00 et 2h00.

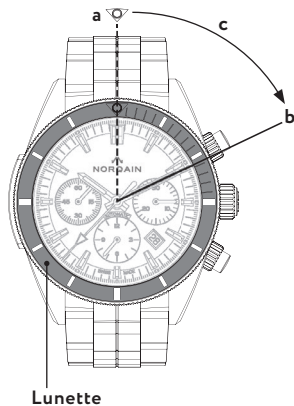
3. Réglage de l'heure

Tire la couronne pour la placer sur la position trois (III.). Tourne-la ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire apparaître la date du jour et l'heure actuelle. Sois attentif à midi et à minuit pour t'assurer que la date change à minuit.

4. Enfonce la couronne en position une (I.). Visse ensuite la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une légère résistance.

LUNETTE TOURNANTE

Ta montre NORQAIN Adventure dispose d'une lunette tournante unidirectionnelle avec 12 indexes ainsi qu'une graduation de 15 minutes. La lunette ne peut être tournée que dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Grâce à la lunette, tu peux par exemple marquer ton heure de départ ou vérifier le temps écoulé.



Lecture du temps écoulé (marquage de l'heure de début/départ)

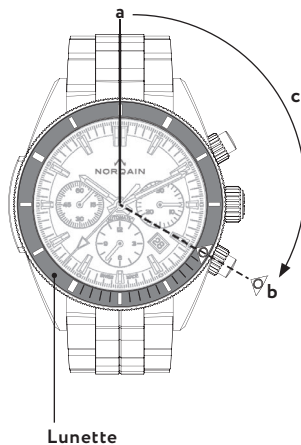
Place le marquage de la lunette en face de la position de l'aiguille des minutes (a).

Pour voir le temps écoulé, réfère-toi à la position de l'aiguille des minutes sur la graduation de la lunette (b).

Dans l'exemple ci-contre, 10 minutes se sont écoulées (c).

- a** Marquage utilisé pour marquer le point de départ
- b** Heure actuelle
- c** Temps écoulé

LUNETTE TOURNANTE



Lecture du temps restant (marquage d'une limite de temps)

Place le marquage de la lunette tournante sur le temps souhaité (b).

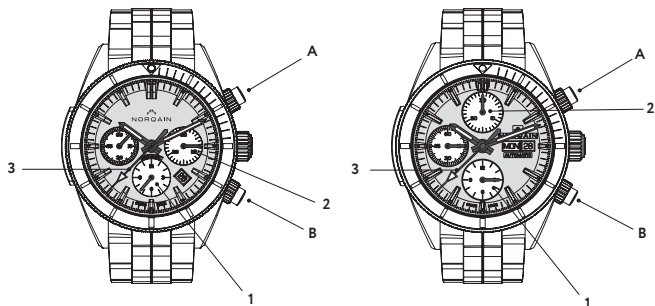
Tu peux alors vérifier le temps restant sur la graduation de la lunette tournante entre la position de l'aiguille des minutes (a) et la position du marquage (b).

Dans l'exemple ci-contre, il reste encore 20 minutes (c).

- a Heure actuelle
- b Marquage utilisé pour marquer le point d'arrivée
- c Temps restant

Important : Pour des raisons de sécurité, surtout lors de plongée sous-marine, la lunette ne peut être tournée que dans le sens contraire des aiguilles de la montre.

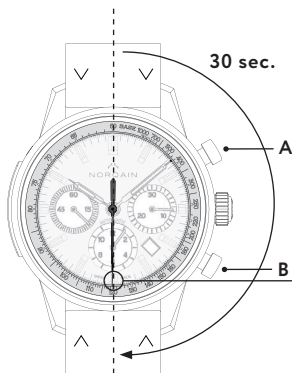
FONCTION DE CHRONOMÉTRAGE DU CHRONOGRAPHE



1. Appuie sur le poussoir **A** pour démarrer le chronographe. L'aiguille du compteur des secondes (**3**) indiquera le temps écoulé.
2. Pour stopper le chronographe, appuie à nouveau sur le poussoir **A**. Le temps écoulé sera indiqué en heures (aiguille **1**), en minutes (aiguille **2**) et en secondes (aiguille **3**). En pressant de manière répétée sur le poussoir **A**, il est possible de cumuler la mesure de plusieurs intervalles de temps courts.
3. La remise à zéro s'effectue en appuyant sur le poussoir **B**.

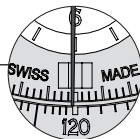
TACHYMÈTRE

Le tachymètre est une graduation se trouvant sur le cadran de ta montre NORQAIN. Il sert à mesurer des vitesses moyennes ou des productions horaires à l'aide des fonctions de chronographe (voir page précédente) pendant un temps d'observation inférieur à 60 secondes.



Vitesse moyenne

Démarre la mesure du temps en actionnant la fonction de chronographe (poussoir **A**). Lorsque tu as atteint la distance de 1 kilomètre/1 mile, arrête la mesure du temps en appuyant à nouveau sur le poussoir **A**.



Si l'aiguille du compteur des secondes est stoppée, par exemple après un temps écoulé de 30 secondes, le tachymètre indiquera alors une vitesse moyenne de 120 km/h ou 120 mp/h.

$$120 \times 1/h \times 1 \text{ km} = 120 \text{ km/h}$$

Remets l'aiguille du compteur des secondes à zéro avant d'effectuer de nouvelles mesures de temps (poussoir **B**).

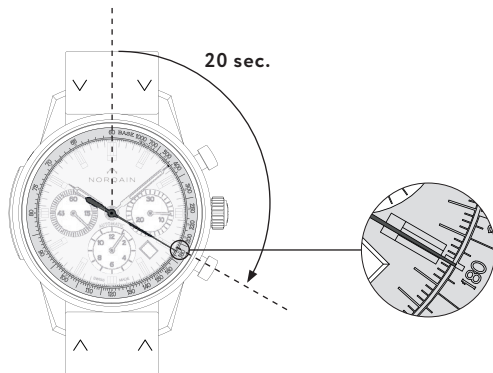
TACHYMÈTRE

Production horaire

Démarre la mesure du temps en actionnant la fonction de chronographe (poussoir **A**). Lorsque tu as effectué ton unité, arrête la mesure du temps en appuyant à nouveau sur le poussoir **A**. Si le temps nécessaire à la réalisation de cette unité est par exemple de 20 secondes, le tachymètre indiquera 180. En une heure, tu peux donc effectuer 180 unités.


$$180 \times 1/h = 180 \text{ unités}$$

Remets l'aiguille du compteur des secondes à zéro avant d'effectuer de nouvelles mesures de temps (poussoir **B**).



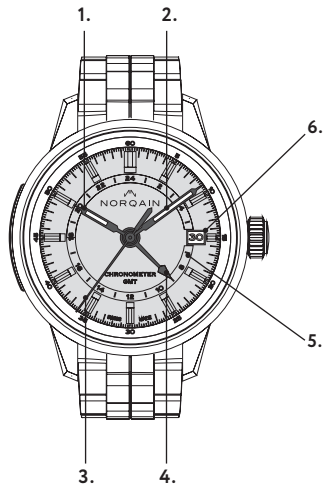
INFORMATIONS TECHNIQUES : GMT

Consulte le tableau suivant pour découvrir les informations techniques concernant ton modèle.

	NN20/2 Calibre Manufacture GMT 
Garantie (en années)	4+1 [°]
Réserve de marche (en heures)	70
Fonctionnalité(s) supplémentaire(s)	Date
Fréquence de balancier (alternances par heure/Hz)	28,800/4
Certification COSC	OUI

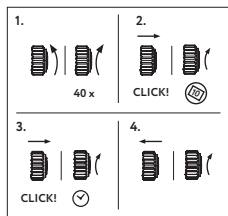
[°]Plus d'informations à la page 73

CALIBRE MANUFACTURE GMT NN20/2



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Aiguille de 24 heures
5. Indication de 24 heures
6. Date

MISE EN FONCTION DE LA MONTRE AUTOMATIQUE CALIBRE MANUFACTURE GMT NN20/2



1. Remontage manuel

Dévisse la couronne étanche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tourne ensuite la couronne env. 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Réglage de l'heure de référence (heure du domicile)

Tire la couronne pour la placer sur la position trois (III.). Tourne-la dans l'une ou l'autre direction pour atteindre l'heure correcte avec l'aiguille de 24 heures et l'aiguille des minutes. Cette opération déplace également l'heure conventionnelle et doit donc être effectuée avant le réglage de l'heure locale.

3. Réglage de la date et le l'heure locale

Tire la couronne pour la placer sur la position deux (II.). Tourne-la ensuite dans l'une ou l'autre direction et l'aiguille des heures se déplacera par incréments d'une heure. Après deux tours complets de l'aiguille des heures sur le cadran, la date change dans un sens ou dans l'autre. Règle la date actuelle, puis règle l'heure actuelle. Sois attentif à midi et à minuit pour t'assurer que la date change à minuit.

4. Enfonce la couronne en position une (I.). Visse ensuite la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une légère résistance.

EXPLICATIONS DE LA FONCTION GMT

Les fonctions GMT permettent de régler simultanément l'heure locale et un fuseau horaire supplémentaire. L'aiguille de 24 heures affiche l'heure de référence - ou l'heure du domicile - et tourne une fois toutes les 24 heures. L'heure locale est indiquée par les aiguilles normales des heures et des minutes.

Heure locale (6h00) – Londres (UK) :

New York (US)
UTC -5h



Zurich (CH)
UTC +1h



Tokyo (JP)
UTC +9h



GARANTIE INTERNATIONALE

Toute montre NORQAIN est assortie d'une garantie internationale du fabricant de quatre ans pour les Calibres *Manufacture* et de deux ans pour les mouvements ETA et Sellita. **La garantie peut être étendue à cinq ans* pour les Calibres *Manufacture* et à trois ans* pour les mouvements ETA et Sellita en adhérant au club NORQAINER sur www.norqain.com/norqainer-club**
Inscris-toi dans le mois suivant l'achat de ta montre afin de bénéficier d'une extension de garantie d'un an.

Il est possible de faire valoir la garantie auprès d'un détaillant, d'un distributeur ou d'un centre de service agréés NORQAIN (www.norqain.com/retailers) pour autant que la montre NORQAIN ait été acquise auprès d'un détaillant agréé NORQAIN.

La date d'achat, le numéro de série de la montre ainsi que le « code d'activation » doivent être inscrits sur la garantie du fabricant, afin que celle-ci soit reconnue par un détaillant, distributeur ou centre de service agréés NORQAIN.

*Plus d'informations à la page 79

GARANTIE INTERNATIONALE

Un centre de service agréé NORQAIN effectuera le service et/ou la remise en état de ta montre dans le cadre de la garantie internationale.

Les incidents suivants ne sont pas pris en charge sous garantie :

- Dégâts causés par des influences externes, catastrophes naturelles, accidents (chocs, coups, etc.)
- Vol, perte, etc.
- Dégâts causés par une mauvaise manipulation ou mauvaise utilisation de la montre
- Usure normale et vieillissement de la montre
- Dégâts causés par la manipulation de la montre par un détaillant, distributeur ou centre de service non agréé pour les services
- Si aucune garantie internationale ne peut être présentée, respectivement, si le «code d'activation» n'a pas été activé.

SERVICE HISTORY

TYPE OF SERVICE:

Certified Service Centre / Date:

SERVICE HISTORY

TYPE OF SERVICE:

Certified Service Centre / Date:

SERVICE HISTORY

TYPE OF SERVICE:

Certified Service Centre / Date:

INTERNATIONAL WARRANTY

Reference / Serial Number:

Date of purchase:

Activation Code:

Official NORQAIN Retailer:

Join our NORQAINER club and extend your warranty



Visit our NORQAINER club page to register: www.norqain.com/norqainer-club

1. Register and join the NORQAINER club
2. Add the serial number of your NORQAIN watch
3. Your warranty is extended by **one year**



be a NORQAINER - your life, your way



NORQAIN

SWISS MADE WATCHES



www.norqain.com/norqainer